Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer

Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation

Band: 7 (1980)

Heft: 3

Artikel: Zeichenwettbewerb

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-909932

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zeichenwettbewerb

Im Dezember 1979 wurde ein Zeichenwettbewerb gestartet für die jungen Auslandschweizer von 4 bis 15 Jahren mit dem Thema:

"An was erinnert Euch das Rote Kreuz?"

Wir möchten den 285 Teilnehmern dieses Wettbewerbes für die zum Teil sehr gut gelungenen Zeichnungen danken.

Im Rahmen des 58. Kongresses werden die Zeichnungen ausgestellt, und zwei Jurys werden sich mit der Auswahl dieser Bilder befassen.

- a) eine Spezialjury, zusammengesetzt aus: Herr Roland Hammer (IKRK), Genf, Präsident
 - Frau Ilse Frei, Anvers, Belgien
 - Herr Marcel Gehrig, Marseille, Frankreich
 - Frau Madeleine Mondo, Edmonton, Kanada
 - Herr Jean Pascalis (SRK), Bern
 - Herr Hans Stierli, Zürich

b) eine aus den Kongressteilnehmern zusammengesetzte Jury. Jede(r) Teilnehmer(in) hat die Möglichkeit, pro Kategorie zwei Zeichnungen, die ihm (ihr) am besten gefallen, auszusuchen.

Dank der Grosszügigkeit von Schweizer Unternehmen und Organisationen ist es uns möglich, jedem Kind, das uns eine Zeichnung schickte, einen Preis zukommen zu lassen: Bücher, Foulards, Füllfederhalter, Kassetten, Schlüsselanhänger, Briefmarken usw. werden Ihnen nächstens zukommen sowie auch die Spezialpreise.

Wir danken allen Kindern herzlich sowie den Mitgliedern der Spezialjury für ihre freiwillige Hilfe.

Herkunft der Zeichnungen

| Länder | | Kateg | gorien | | |
|----------------|-----------|-----------|------------|-------------|-------|
| Ha C | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| | 4-5 Jahre | 6-8 Jahre | 9-11 Jahre | 12-15 Jahre | Total |
| Algerien | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Argentinien | 6 | 15 | 10 | 7 | 38 |
| Australien | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Belgien | 1 | 2 | 0 | 1 | 4 |
| Bolivien | 0 | 0 | 3 | 0 | 3 |
| Brasilien | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Chile | 5 | 6 | 1 | 1 | 13 |
| Dänemark | 0 | 1 | 2 | 0 | 3 |
| Deutschland | 1 | 7 | 7 | 1 | 16 |
| DDR | 0 | 0 | 1 | 4 | 5 |
| Elfenbeinküste | 0 | 1 | 3 | 1 | 5 |
| England | 1 | 3 | 4 | 0 | 8 |
| Frankreich | 2 | 10 | 20 | 12 | 44 |
| Ghana | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Iran | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Israel | 1 | 4 | 2 | 0 | 7 |
| Italien | 0 | 3 | 1 | . 11 | 15 |
| Japan | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Kamerun | 1 | 2 | 0 | 0 | 3 |
| Kanada | 1 | 7 | 6 | 2 | 16 |

| Länder | | Kate | gorien | | |
|--------------------|-----------|-----------|------------|-------------|-------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| | 4-5 Jahre | 6-8 Jahre | 9-11 Jahre | 12-15 Jahre | Total |
| Kenya | 0 | 1 | 2 | 1 | 4 |
| Kolumbien | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Luxemburg | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Marokko | 0 | 1 | 0 | 2 | 3 |
| Mexiko | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Neuguinea | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Neuseeland | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Norwegen | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Österreich | 2 | 2 | 0 | 1 | 5 |
| Paraguay | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Portugal | 1 | 2 | 1 | 1 | 5 |
| Saudiarabien | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Schweden | 0 | 2 | 0 | 1 | 3 |
| Spanien | 0 | 4 | 4 | 20 | 28 |
| Südafrika | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Tunesien | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Uruguay | 1 | 1 | 2 | 0 | 4 |
| Vereinigte Staaten | 1 | 9 | 6 | 10 | 26 |
| (unbekannt) | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Total: 38 Länder | 26 | 89 | 85 | 85 | 285 |



Zeichnung von Patricia Götti



Zeichnung von Maria S. Custer



Zeichnung von Juan P. Rebella

Resultate

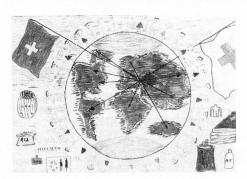
A. Entscheidungen der Spezialjury

Kategorie von 4 bis 5 Jahren

Fr. 200.-, Sparbuch 1 Malkasten, 1 Buch 1 Schachtel Filzstifte, 1 Buch Patricia Maria Silvina Juan Pablo Düsseldorf Quilmes Deutschland Argentinien Uruguay SKA 1. Götti Caran d'Ache/IKRK Custer
 Rebella Montevideo Caran d'Ache/IKRK Ex-aequo 4 bis 17 Ansaldo Isidora Buenos Aires Argentinien Leuenberger Germain Ariel San Lorenzo Argentinien Bartsch Blecha Yvon Domenico Kanada Portugal Argentinien Muller Rief Chomery Hall in Tirol Frankreich Österreich Simon Surrey B.C. Luc Ida Mariana Lagos Barodero Broillard Roth Miriam Villa Alemana Chile Elisabeth Dankwa Serena Owusua Accra Ghana Scheller Brüssel Belgien Dreyfus Lagoa-Voumard Lange Juaka Gabr. Hernan Rehovot Buenos Aires Beaconsfield Israel Argentinien England Schweizer Andréa Teheran Iran Frankreich Siquier Corinne St-Jean-de-Gonville Sonja Wyss Christian St. Johann Österreich Zünd Cecilia Ruth Tandil Argentinien

| 6 bis 8 Jahrer | | | | | | |
|---------------------------------|--|--|---|--|--|---|
| o bis & Janrei | • | | | | | |
| | 1 | | | | | |
| Michael Stéphanie Martine | Arad Tulle Wiesloch | lsrael Frankreich Deutschland | Fr. 200.–, Sparbuch 1 Armbanduhr 1 Schachtel Farbsifte | | SKA ASS Caran d'Ache/IKRK | |
| | | | | | | |
| Sabine | Hamburg | Deutschland | Liardon | Claudette | Willowdale | Kanada |
| Lucas | Buenos Aires | Argentinien | Leuenberger | Sandro | Milan | Italien |
| Anthony | Brüssel | Belgien | Lombard | Guillaume | Palaiseau | Frankreich |
| Tiffany | Mexico | Mexiko | Louis | Christian-M. | San Miguel | Argentinien |
| Christina | Tokio | Japan | Meier | Nicole | Ohio | Vereinigte Staate |
| Christopher | Surrey | Kanada | Meagher | Patrick | New York | Vereinigte Staate |
| Tasha | Bonnyville | Kanada | Meagher | Madeleine | New York | Vereinigte Staate |
| Frederico | Milan | Italien | Meili | | | Deutschland |
| Anne | Lagos | Portugal | Metzger | | the period of the control of the con | Argentinien |
| Jean-Roch | | Frankreich | Metzger | Walter G. | Centenario-Neuquen | Argentinien |
| Daniel | | | | | | Italien |
| Florencia | | | | | Abidjan | Elfenbeinküste |
| Olga | Barodero | Argentinien | Oppliger | Matthias | Papua | Neuguinea |
| | | | | | | Dänemark |
| | | | | | | Kalifornien |
| | | 7. 1000 CONTRACTOR CO. | | | | Spanien |
| | | | | | | Südafrika |
| | | | | | | Österreich |
| | | | | | | Frankreich |
| | | | 111 | | | Frankreich |
| | | | | | | Argentinien |
| | | | | | | Chile |
| | | | | | | Belgien |
| | | The second contract of | | | | Deutschland |
| | | | | | | Deutschland |
| | | | | | | Argentinien |
| | | | | | | Argentinien |
| | | | | | | Deutschland |
| | | | | | | Frankreich |
| | | | | | | Argentinien |
| | | | | | | Schweden |
| | | The state of the s | | | | Schweden |
| | | | | | | Uruguay |
| | | | | | | Israel |
| | | | | | | Israel |
| | | | | | | Vereinigte Staate |
| | | | | | | Österreich |
| | | | | | | Frankreich |
| | | | Zund | Santiago Alb. | landil | Argentinien |
| | Stéphanie Martine Sabine Lucas Anthony Tiffany Christina Christopher Tasha Frederico Anne Jean-Roch Daniel Florencia | Stéphanie Martine Tulle Wiesloch Sabine Lucas Buenos Aires Anthony Brüssel Tiffany Mexico Christina Christopher Tasha Bonnyville Frederico Anne Lagos Jean-Roch Daniel Florencia Barodero Olga Barodero Olga Barodero Serge Rabat Christine Sacramento Arnaud Villers-les-Nancy Patrick Clervaux Maria-L. Quilmes Emma Montreal Rafaël Rehovot Julien Lagos Florian Santa Monica Francisco Victor-Gabriel Olivos Olivier Paris Danny Montreal Mark-Jürgi Kathrin Danel Mark-Jürgi Kathrin Gabriela Nairobi Heidi Santiago Daniel Yaoundé Charles Yaoundé Charles Yaoundé Charles Santiago Diego-Herman Matthias Montreal Gustavo-Pablo Buenos Aires Old Tappan | Stéphanie Martine Wiesloch Deutschland Sabine Hamburg Deutschland Lucas Buenos Aires Argentinien Anthony Brüssel Belgien Tiffany Mexico Mexiko Christina Tokio Japan Christopher Surrey Kanada Tasha Bonnyville Kanada Frederico Milan Italien Anne Lagos Portugal Jean-Roch Aix-les-Bains Frankreich Daniel Santa Cruz Spanien Florencia Barodero Argentinien Olga Barodero Argentinien Olga Barodero Argentinien Serge Rabat Marokko Christine Sacramento Kalifornien Arnaud Villers-les-Nancy Frankreich Patrick Clervaux Luxemburg Maria-L. Quilmes Argentinien Emma Montreal Kanada Rafaël Rehovot Israel Julien Lagos Portugal Florian Santa Monica Kalifornien Francisco Cambrils Spanien Victor-Gabriel Olivos Argentinien Olivier Paris Frankreich Danny Montreal Kanada Mark-Jürgi Haslemer Surrey England Kathrin Düsseldorf Deutschland Mark-Jürgi Haslemer Surrey England Kathrin Düsseldorf Deutschland Gabriela Nairobi Kenia Heidi Santiago Chili Daniel Yaoundé Kamerun Charles Yaoundé Kamerun Claudia Algier Algerien Evelyn Santiago Chile Diego-Herman Buenos Aires Argentinien Vereinigte Staaten | Stéphanie Martine Tulle Wiesloch Deutschland Liardon Leucas Buenos Aires Argentinien Leuenberger Lombard Louis Anthony Brüssel Belgien Christina Christina Christopher Tasha Bonnyville Anne Lagos Jean-Roch Jana Jean-Roch Jana Barodero Jerenicia Barodero Argentinien Olga Barodero Christine Arnaud Villers-les-Nancy Patrick Clervaux Luxemburg Luxemburg Augos Rafaël Rehovot Julen Lagos Portugal Montreal Kanada Riess Rafaël Rehovot Julen Barodero Argentinien Roch Frankreich Piguet-Meirino Quenstedt Rief Figuet-Meirino Roch Fiorian Santa Monica Gianni Santa Monica Kalifornien Frankreich Schlegel Victor-Gabriel Olivos Argentinien Montreal Kanada Rafael Rafael Rafael Rehovot Rafifornien Santa Monica Kalifornien Santa Monica Kalifornien Scheller Frankreich Schlegel Schneebeli Schneebeli Schneebeli Schneebeli Schneebeli Annaud Montreal Kanada Rafael Rafael Rafael Rehovot Roch Frankreich Schlegel Schneebeli Schneebeli Schneebeli Schneebeli Schneebeli Schneebeli Christine Rafael Rafael Rafael Rafael Rafael Rafael Rafael Rafael Rehovot Rafifornien Roch Rief Rief Rief Rief Rief Riess Rief Rief Rief Rief Rief Rief Rief Rief | Sabine Hamburg Deutschland 1 Schachtel Farbsiffe, 1 Buch Sabine Hamburg Deutschland 1 Schachtel Farbsiffe, 1 Buch Lucas Buenos Aires Argentinien Leuenberger Sandro Guillaume Tiffany Mexico Mexiko Louis Christian-M. Christina Tokio Japan Meier Nicole Christopher Surrey Kanada Meagher Patrick Tasha Bonnyville Kanada Meagher Madeleine Frederico Milan Italien Meili Michaela Anne Lagos Portugal Metzger Rodolfo E. Janiel Santa Cruz Spanien Montani Christine Florencia Barodero Argentinien Oppliger Matthias Serge Rabat Marokko Pedersen-Zbinden Sandra Christine Sacramento Kalifornien Peretti Sonya-Nadine Arnaud Villers-les-Nancy Frankreich Piguet-Meirino Johana Arnaud Villers - Lagos Portugal Riess Ingo Rafaäl Rehovot Israel Riess Ingo Bardaro Argentinien Rief Manuela Emma Montreal Kanada Riess Ingo Bardaro Argentinien Rief Manuela Emma Montreal Kanada Riess Philippe Julien Lagos Portugal Roch Sebastian Gianni Santa Monica Kalifornien Schlegel Barbara Filorian Santa Monica Kalifornien Schlegel Barbara Gianni Santa Monica Kalifornien Schlegel Barbara Gianni Montreal Kanada Schneebeli Guillaume-M. Mark-Jürgi Haslemer Surrey England Sinha Avinash Kathrin Düsseldorf Deutschland Siguier Christian Gabriela Nairobi Kenia Stahli Susana Morteal Kanada Schneebeli Guillaume-M. Mark-Jürgi Haslemer Surrey England Sinha Avinash Kathrin Düsseldorf Deutschland Siguier Christian Gabriela Nairobi Kenia Stahli Susana Heidi Santiago Chili Theiler Gabriella Daniel Yaoundé Kamerun Thut Natalia Charles Yaoundé Kamerun Thut Natalia Evelyn Santiago Chile Watch Michal B. Wyss Daniela Gustavo-Pablo Buenos Aires Argentinien Wolfensberger Eric Matthias Montreal Kanada Creeninger Staten Zimed Santlago Alb. | Sabine Hamburg Deutschland 1 Schachtel Farbsifte, 1 Buch Caran d'Ache/IKRK Sabine Hamburg Deutschland 1 Schachtel Farbsifte, 1 Buch Caran d'Ache/IKRK Sabine Hamburg Deutschland Liardon Claudette Willowdale Lucas Buenos Aires Argentinien Anthony Brüssel Belgien Lombard Guillaume Palaiseau Tiffany Mexico Mexiko Louis Christian-M. San Miguel Ohio Christian Tokio Japan Meier Nicole Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Ohio Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Ohio Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Ohio Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Ohio Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Markel Ohio Markel Ohio Christian-M. San Miguel Ohio Christian-M. |





Zeichnung von Stéphanie Wütrich



Zeichnung von Martine Creydt

Zeichnung von Michael Engländer

Kategorien von 9 bis 11 Jahren

| 1. | Schmid | |
|----|-----------|--|
| 2. | Engländer | |

Engländer
 Kusset-Burry

Fabrice Rafi Andréa-Math. Clermont-Ferrand Arad La Plata Frankreich Israel Argentinien Fr. 200.–, Spargutschein 1 Armbanduhr 1 Armbanduhr SBV ASS ASS

Ex-aequo 4 bis 74

Aebi Affeltranger de Agostini Ansaldo Baker Bataillard Blumer Borer Broillard Bush Carter Chanfon-Küng de la Cruz de la Cruz Egger Endriss-Moreno D'Esposito Ditter Fankhauser Feigenwinter Finkel Finkel

Ditter
Fankhauser
Feigenwinter
Finkel
Finkel
Fischer
Gauch
Gava
Glayser
Gremaud
Hall
Hoffmann
Hofmann
Kaech
Kully
Kuser-Gremli
Kuser-Gremli

Lagoa

Langenegger

Toni Helen Fabiana Genoveva Gerhart Marianne Bettina Thomas Gretel Barbara Yvette Astrid Manuel Sebastien Emmanuelle Anna Daniel Mattias Carolyn Kristin Christoph Karin Alexander Stephan Corinna Germain-Walter Heidi Isabelle Christa Matthias

Irène

Barbara

Alfredo

Susana

Diego-Carlos

Christopher

Charlotte

New York Madrid Rome Buenos Aires London Bonnyville Sao Paulo Santa Cruz Barodero Sacramento Asunción Mexico Bariloche Bariloche Lagos Madrid Jerusalem Daloa Vancouver Blommenholm Bad Oberdorf Bad Oberdorf Türnich Türnich Montreal **Buenos Aires** Haslemere/Surrey Salins Staines Nairobi Walnut

Algier

Montreal

Santa Cruz

Santa Cruz

Buenos Aires

Vereinigte Staaten Spanien Italien Argentinien England Kanada Brasilien Spanien Argentinien Kalifornien Paraguay Mexiko Argentinien Argentinien Portugal Spanien Israel Elfenbeinküste Kanada Norwegen Deutschland Deutschland Deutschland Deutschland Kanada Argentinien England Frankreich England Kalifornien Algerien Kanada Bolivien Bolivien

Maier Marti Meier Meili Meissner du Pasquier du Pasquier Piguet-Meirino de Pourtalès Prati-Velasco Quenstedt Racine Regazzi Regazzi Riess Roth Salvi Salvi Savary Schiess Schiess Scheidegger Schneebeli Spinnler Stapfer Strasser Thut Tocchi

Vincent

Veitl V.

Walser Walser

Walter

Walter

Wüthrich

Zehnder

Heiko Gustavo Monique Sandra Inès Inès Sophie Eve Guy-Alexis Federico Andrew Nathalie Béatrice Christine Marcel Urs Marie-Laure Raphaël Laurence Brent David Erika Jorge-Ernesto Rebekka Cassandre Jessica Alejandro Silvano-N Patrick Vivian Daniel Annelise Corinne Nathalie Philippe Claudia

Rosdorf Montevideo Mt Vernon Burghaslach Niederglatt Boulogne Boulogne Santa Cruz Santa Cruz San Fernando Port Elisabeth Le Bourdet Bompas Bompas Grenoble Kirrweiler-Süw Pontarlier Pontarlier Paris Montreal Silkeborg Riad **Buenos Aires** Surrey Châtenay-Malabry Auckland Montevideo Ottawa New York Santiago Colmar Colmar Ormesson Ormesson

Vereinigte Staaten Deutschland Schweiz Frankreich Frankreich Spanien Bolivien Kolumbien Südafrika Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Deutschland Frankreich Frankreich Frankreich Kanada Dänemark Saudiarabien Argentinien England Frankreich Neuseeland Uruguay Kanada Vereinigte Staaten Chile Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Frankreich Australien Frankreich

Deutschland

Uruguay



Zeichnung von Fabrice Schmid



Argentinien

Zeichnung von Rafi Engländer



Tulle Hackham West

Zeichnung von Andréa-M. Kusset-Burry



Zeichnung von Brigitte Cambier



Zeichnung von Philippe Bruttin



Zeichnung von Lucianna Orsini

B. Wahl der Teilnehmer des 58. Kongresses

Wurden entschieden:

Kategorie von 4 bis 5 Jahren

1. Peretti 2. Hollenstein Natalie Carol

Lodi Yaoundé USA Kamerun

1 Goldvreneli 1 Schachtel Farbstifte SBG

Caran d'Ache

Kategorie von 6 bis 8 Jahren

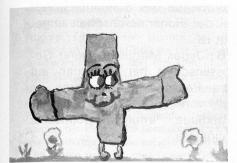
1. Zbinden 2. Spinnler

Karen Sabina Versailles

Frankreich Peterdham-Richmond England

1 Goldvreneli 1 Armbanduhr SBG ASS

| Name | Vorname | Stadt | Land | Preis | Offeriert von |
|---|-------------------------|----------------------------------|---------------------------|---|---------------|
| | | | | | |
| Kategorie voi | n 9 bis 11 Jahren | | | | |
| Jeandet Dieziger | Fernando-Adr. Lionel | Concordia St. Germain-en-Laye | Argentinien Frankreich | Fr. 150, Spargutschein 1 Buch «La Suisse à vol d'oiseau» | SBG SR |
| Kategorie voi | n 12 bis 15 Jahre | en | | | |
| 1. Grasso 2. Oswago | Giorgio Karen Akinyi | Calizzano Nairobi | Italien Kenya | Fr. 150.–, Spargutschein 1 Buch «La Suisse à vol d'oiseau» | SBG SR |



Zeichnung von Natalie C. Peretti



Zeichnung von Salina Spinnler



Zeichnung von Lionel Dieziger



Zeichnung von Yvonne Hollenstein



Zeichnung von Fernando-A. Jeandet



Zeichnung von Giorgio Grasso



Zeichnung von Karen Zbinden

(Photos Rodo)



Zeichnung von Karen A. Oswago

Unsere herzlichen Glückwünsche den Gewinnern sowie allen Teilnehmern, die uns zeigten, dass ihnen die Aktivitäten des Roten Kreuzes nicht unbekannt sind.

Unsere grosszügigen Spender

Auslandschweizersekretariat (ASS), Bern; Caran d'Ache, Genf; Internationales Komitee vom Roten Kreuz (IKRK), Genf; Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zürich; Schweizerischer Bankverein (SBV), Basel; Schweizerische Kreditanstalt (SKA), Zürich; Schweizerische Post, Bern; Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK), Bern; Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ), Zürich; Swissair (SR), Zürich. ASS/LP